

# LA ÉPOCA

SEMENARIO INDEPENDIENTE

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Orihuela, un mes . . . . . 0'50 Ptas.  
Fuera, trimestre . . . . . 2' 00Ptas.

Número suelto 15 céntimos.— Pago anticipado

Redacción y Administración

SAN ISIDRO, 19

SE PUBLICA LOS DIAS 3, 10, 18 y 26 DEL MES

Anuncios y comunicados á precios convencio-  
nales.— Rebaja á los Sres. suscriptores.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

Año III

Orihuela 18 de Noviembre de 1909

Núm. 348

## A nuestros abonados.

Rogamos muy encarecidamente á nuestros suscriptores de fuera que se hallen al descubierto con esta administración, se pongan al corriente en los pagos de su suscripción remitiendo su importe.

Sentiríamos que la falta de pago, nos obligue á darlos de baja, publicando sus nombres en el periódico.

### LA ADMINISTRACION

## Cuentas pide el pueblo.

Desde que nos administran los conservadores, ignora el pueblo el estado exacto de la hacienda municipal, porque han tenido empeño en no rendir cuentas de su gestión administrativa, por cuyo motivo no sabemos si su conducta financiera ha sido buena, regular ó mala.

Así que lo primero que debe hacer el nuevo alcalde, es publicar un estado detallado de la situación económica del municipio para que todos los ciudadanos sepamos lo que debe Orihuela, y para que podamos juzgar á los conservadores, por su paso por el poder.

Este balance é inventario será la base para formar juicio de cómo nos administran los nuevos gobernantes.

Además de esto debe publicar el alcalde liberal, cuenta mensual de contaduría y consumos, relatando los ingresos y los gastos como así lo hacen los alcaldes de Madrid, Murcia, Alicante y casi todos de la nación. ¿Si un alcalde administra honradamente, qué inconveniente tiene en publicar dichas cuentas cada mes?

La administración de los liberales debe ser diáfana, clara, pública. Deben hacer lo contrario de lo que han hecho los conservadores. Estos no han querido publicar cuentas mensualmente, como ellos mismos acordaron, pues los liberales deben seguir caminos opuestos, publicándolas en los períodos que indicamos, lo que merecerá el aplauso de la opinión, y servirá de ejemplo á los conservadores para cuando vuelvan al poder.

Haganlo así, y esto será el muro sobre el que se estrellarán las murmuraciones, maledicencias, las chismosidades, las habillitas y los «canards» de los despechados y de los ambiciosos.

### SECCION LITERARIA

#### ¡A LOS HÉROES DEL RIF

Ya entre las cumbres  
más elevadas

de los picachos  
que quema el sol,  
nuestra bandera  
dice orgullosa  
que el monte infausto  
ya es español.  
Es ya española,  
la dura roca  
negra guardada  
del musulmán.  
con roja sangre  
nuestra bandera  
á lo más alto,  
supo escalar.  
Suben al gríto,  
de ¡Viva España!  
y en la pelea  
saben morir,  
que quien la vida  
da, por la patria  
héroe ignorado,  
muere feliz.

¡Salud, soldado,  
noble y valiente  
tu eres el mismo  
que siempre fué;  
entre la sombra  
de tu bandera,  
orló tu frente  
verde laurel.  
Tu abandonastes  
el pueblo alegre  
cuando la patria  
te reclamó  
tu abandonastes  
la humilde aldea,  
tu anciana madre,  
tu puro amor.  
Era otra madre  
quien te llamaba  
y á ella ofrecistes,  
con loco afán  
tu vida entera,  
que es e la patria,  
dejando alegre  
tu dulce hogar.  
Aundaz vencistes

noble soldado  
en el barranco  
del Gurugú  
hoy lleno de héroes  
sacrificados  
sin una losa  
sin una cruz.  
Al ver aquellos  
despojos yertos  
que al fin volvian  
nuestros á ser,  
tal vez sus rostros  
desfigurados  
por la sangrienta  
lucha de ayer.  
Tal vez sus ojos,  
tal vez sus almas  
aun se animasen  
con loco afán  
al ver ya nuestro,  
el suelo odioso  
guardado ardera  
del musulmán.  
Aquellos huesos  
ya calcinados  
del africano  
radiante sol  
se estremecieran  
viendo orgullosos  
que el monte infausto,  
ya es español.  
¡Salud soldado,  
valiente é invicto  
vuelve á tu patria,  
vuelve á tu hogar  
España entera,  
te abre los brazos  
la patria toda  
su alma te dá!

Francisco Palomares  
El Marino

Hacen falta oficiales y aprendi-  
zas de sastre.

Razón:—Sastrería de Moreno,  
Vergara, 11

NECROLOGIA

D. José M.<sup>a</sup> Sarget y Lillo

La pertinaz y cruel dolencia que ha venido minando durante varios meses el organismo del sabio médico, Doctor en farmacia, literato insigne y respetable amigo nuestro, cuyo nombre encabeza estas líneas, tuvo á las ocho y media de la noche de ayer, un funesto desenlace.

Ni la solícita asistencia de la familia en general, ni todos los recursos científicos de que pródigamente se valieron la esposa é hijos del enfermo, ni las no menos acertadas prescripciones de otros médicos, pudieron arrancar á la muerte la existencia de quien tan respetable era, por su esclarecido talento, por su caballerosidad, por su honradez, por su agradable cortesanía y por su afable carácter, bien ageno de toda presunción.

El llorado y excelente amigo Sr. Sarget era universalmente estimado, y en el transcurso de su preciada existencia, demostró siempre los buenos sentimientos que atesoraba su alma, las bellas cualidades que le adornaban y el cariño que sentía á todos aquellos que tuvieron la envidiable fortuna de tratarle.

En política militó en el partido republicano, y en la actualidad, como ejemplar consecuencia, en el demócrata, mereciendo su representación, en la Diputación Provincial de Alicante, como presidente; en el municipio, como alcalde presidente del mismo, y la jefatura local de este último partido. Difícilmente hallarían los demócratas de Orihuela, político de las condiciones directivas de este ilustre oriolano de alma tan buena, de corazón tan leal y generoso para todos.

El acto fúnebre del sepelio, verificado á las tres y media de esta tarde, ha revestido los caracteres de una grandiosísima manifestación de duelo; pues á esta se sumó la ciudad entera y nutridas comisiones de Callosa, Benejazar, Almoradí, Bigastro, Redován, San Miguel de Salinas y partidos rurales; rindiendo al finado el testimonio póstumo de sus respetos.

En la carroza fúnebre vimos cinco coronas, todas preciosas, las que le dedican sus compañeros los médicos de esta ciudad, el Casino Oriolano, D. Scipio Puerto, los empleados del Juzgado de aguas, y los demócratas de la localidad. Guiaban las cintas que pendían del lujoso féretro, don Carlos Bofill, D. Luis Maseres, D. José de Madaria, D. José M.<sup>a</sup> García Balaguer, D. Carlos Román y D. José Ferrer. La presidencia del duelo la componían el exdiputado á Cortes Excmo señor D. Francisco Ballesteros Villanueva, el alcalde presidente de este Excmo Ayuntamiento, D. Tomás Brotóns, el Canónigo de esta S. I. C. D. Mariano Olmos, el Comandante Militar de esta plaza D. José Capdepón, D. Manuel Lizón Peñafiel, D. Ramón Montero y D. Augusto Pescador, hijo político del difunto.

El Sr. Ballesteros, en nombre de la familia, con frases muy sentidas y elocuentes, despidió el duelo en la plaza de capuchinos.

Si efectivamente, la parte que se toma en el duelo de una familia, sirve algo de consuelo para quienes pierden un ser querido, bien puede la distinguida familia del señor Sarget, y especialmente su desconsolada esposa, sentir aliviado su corazón; pues toda Orihuela ha tomado parte inmensa en su profundo dolor, al que efusivamente se asocia la redacción de LA EPOCA. El nombre del Excmo señor D. José M.<sup>a</sup> Sarget (q. e. p. d.) será siempre recordado en Orihuela con cariño y con respeto.

Bloque contra bloque

Se sabía y se veía la conjunción de conservadores, integristas y carlista asesinando desde el poder las libertades públicas ayudados por esa horda arrojada a pun tapiés de las naciones civilizadas y reconcentrada en la desventurada España, como si este país fuese el basurero donde Europa echa sus detritus perjudiciales.

Se sabía y se veía la arinonfa que reinaba entre los «chupopteros» que esquilman esta tierra anulando los esfuerzos de nuestros padres en dos guerras civiles, para entronizar en ella la libertad y el progreso, y veíamos todos á los vencidos de antaño en los campos de batalla, dominar orgullosos desde las esferas del poder, retrotrayéndonos á los tiempos del absolutismo teocrático.

Veíamos también las procaçidades provocaciones de la prensa clerical sostenida con el dinero estraido á la imbecilidad piadosa, cruzándonos el rostro diariamente, con o si España fuese ya la ansiada «Tebaida» de los neos; pero por un resto de pudor ó de temor los conservadores parecían algo distanciados de los clericales.

Esa distancia no existe ya: el señor Maura en su discurso ante la horda negra lo ha dicho paladinamente: es necesario que se unan todos los enemigos de la libertad, todos los que engordan con el sudor del pueblo trabajador, todos los que viven de la farándula rutinaria y quieren transformarnos en manada.

Ante la declaración de ese apóstata del liberalismo, de ese amontonador de palabras que proclama sin rebozo el triunfo del carlismo sin don Carlos; menguados de sentimientos serán los que titulándose liberales, demócratas, republicanos y socialistas, no se unan en la ocasión presente para combatir al negro enemigo de la libertad y de la patria.

El guante está arrojado y hay que recogerlo con valentía. Unos cuentan con el dinero, con la influencia, con la falsa religiosidad, para enbaucar á ciertas masas; otros con el número, con la fé inextinguible en el progreso humano; son los más y los mejores y podrán triunfar en la batalla.

Que todos los liberales se unan hoy bajo la bandera que hace ondear el señor Moret, que todos apoyen siquiera sea circunstancialmente al actual Gobierno; que los retraídos por fútiles disgustos personales, salgan de sus cascas, y pongan bloque contra bloque hasta que barran de la nación toda la basura reaccionaria.

Esto exige la libertad y el progreso de la patria.

Vergüenzas públicas

Con este mismo título, publica un estimado colega de la capital andaluza, el artículo que á continuación reproducimos, relacionado con el vigilante de la cárcel de Murcia D. Manuel Andreu, fallecido recientemente por falta de alimentos, y muy conocido en Orihuela, por haber desempeñado durante algunos años, el cargo de vigilante de esta prisión preventiva.

Dice así: «Murcia 7, 1 t.

MANIFESTACION DE DUELO

Un periódico ha denunciado que el vigilante de la cárcel Manuel Andreu se hallaba gravemente enfermo á consecuencia de las privaciones y falta de alimentos por no cobrar el sueldo que tenía asignado.

El pobre empleado demandó caridad en un sentido artículo y algunos jefes le recogieron algunos donativos; pero lle-

garon tarde, pues el infeliz murió hambriento.

Se abrió una suscripción para atender á los gastos de entierro.

La opinión hace responsables al Alcalde, al Presidente de la Diputación y á signíficados ciervistas.

Al entierro del desgraciado empleado asistió numeroso gentío para manifestar su indignación.

Manuel Andreu deja dos hijos pequeños, á su mujer y á su madre en la mayor miseria:

«Al expirar llamó asesinos á los culpables»

«Esto dice «El Liberal» de Sevilla en su sección telegráfica del día 8 de los corrientes»

La noticia ha venido á ser funesta coronación de la obra desdichada del muleño y los suyos.

Un empleado público que muere de hambre mientras se encarga de la custodia de varios hombres que quizás por miedo al hambre misma, perdieron su libertad y su honor, es la nota característica mas desconsoladora y cruel que puede darse. Es un hermoso ejemplo de honradez y de vergüenza que pregona la pública infamia de los que, para desdicha de España, rigieron sus destinos en un periodo demasiado largo.

Cuando la historia de Manuel Andreu llegue á conocimiento de otras naciones habremos dado el último espectáculo del desierto y del bochorno que sirve á las mejillas de los hombres de bien ante tan vergüenzas públicas.

Bien por los correligionarios del señor Maura.

El Alcalde de Murcia ha dimitió.

Al entierro de ese vigilante de la cárcel, muerto de hambre, concurrieron todas las clases sociales en imponente manifestación de protesta y de duelo.

Sobre la tumba de Manuel Andreu debe ponerse la siguiente inscripción: «Aquí descansa la última víctima de los desiertos y torpezas de la Cierva».

Al ox irar en la mayor miseria, rodeado de dos hijos pequeños, de la madre de estos y de la suya propia, solo pronunció una palabra: «Asesinos!»

Su último momento no necesita comentarios.

La despedida es gráfica y elocuente. Toda su resignación y su honradez se reflejaron en el amargo desconsuelo de su última palabra: «Asesinos.»

CAUSTICOS

El lunes en la tarde fueron á Murcia á visitar á La Cierva algunos conservadores del partido del Sr. Brotóns, los que, al decir de los bien informados, fueron recibidos cariñosamente por el exministro conservador.

«Velay» que hay hombres desgraciados; pues diz que los «insurrectos» no tuvieron esa suerte. Los «papeles» que llevaban, siguiendo su costumbre de informar por escrito, no se los dejó leer el priuate conservador, y se los

traieron «enjuta dos», como se traen las liocias absolutas.

Ya lo san, pues, los «insurrectos», licciados... del todo.

\*\*

«Sesión lámpago» llaman por ahí, á la sesión supletoria que el sábado último celebró el Ayuntamiento, porque en celebrarse se tardó más tiempo que en decir «feo».

Verdaderamente no hacía falta el último cuerdo de los «conservadores» pero hasta en sus últimos momentos se dan á conocer como que son, Antipatriotas.

¡Si see pillieran cuentas de sus gestines!

¡El acosel

\*\*

El líe político local, natural consecuencia de la caída del señor Maura, está en estos momentos en su priodo álgido.

La vra, ese bastón con borlas tan aprecio por unos y otros, anda esos días más discuti lo que discutió fué el proyecto de administración local.

A ete se presentaron numerosas emiendas; pero a aquella se prelean varios aspirantes. Emiendas y aspiraciones que, naturalmente, no tienen más objeto que hacer a felicidad de los españoles en general las primeras, y de los oriñuelanos en particular las segundas.

Y hecho constar esto, en descarg de nuestra conciencia, he aquí lo que se dice y se comenta en las mesas de los cafés y salas del casino y de los teatros.

Se dice que la alcaldía de Oriñuela será para un demócrata, y se dice que será para un liberal moretista. Y será para uno ú otro Porque, según los primeros, el gobernador que nos ha cabido en suerté, Sr. Moreno, es intimo amigo de Canalejas, y según los otros, es francamente de Moret.

Y de esta opinión nadie los sacará; ¿el perro está rabioso... ó no lo está?

\*\*

También se dice que «hará» las elecciones municipales el alcalde actual.

¿Será posible?

\*\*

Los conservadores andan discutiendo quién es el jefe del partido; lo que es muy facil de saber, preguntándole á Maura. Lo mismo que se hizo cuando sostenían

el mismo pleito germanista y mesplistas.

Este es el camino más corto para llegar al fin. Basta ya de poñicas en vano.

Maura lo sabe; él lo dirá, si se le pregunta.

\*\*

Otra vez el alcalde ha suspenso de empleo y sueldo al Secretario del Ayuntamiento.

Segunda caída: á la tercera va la vencida.

Hemos oido decir que al comunicarle el alcalde su determinación al Secretario, este se «engalló» y le contestó duro y recio á aquel hasta el extremo de amenazarle, con asistir á la Secretaría, á pesar de la suspensión, por decir que no se fiaba de que le custodiaran los documentos que allí dejaba.

Si es verdad, no le sucede más que al Sr. Brotóns. que va resultando de «pasta flora».

## Sueltos y Noticias

### Teatro-Circo

En las funciones dadas el sábado y domingo, por la compañía acrobática que dirige D. Casimiro Wolsi, fueron justamente ovacionados todos los artistas que en ellas tomaron parte, muy especialmente el Sr. Magica en sus arriesgados ejercicios de equilibrio de cabeza en el trapecio giratorio, y la distinguida amazona Srta. Amparo Carrillo y el director Sr. Wolsi, en el difícil trabajo de equitación denominado «El Bolero Andaluz».

El «Cake Wals, baile popular americano, fué muy del agrado del público, y digno de los aplausos que este tributo á los artistas que lo ejecutaron.

En la noche del sábado dejó de existir el señor D. Jose Brotóns Pastor.

Al triste acto del entierro verificado el domingo en la tarde, asistió una concurrencia numerosa.

Reciba su atribulada familia, especialmente su hijo político el director de «El Eco de Oriñuela» D. José Botella la expresión sincera de nuestro sentimiento.

A la avanzada edad de 88 años, ha fallecido la virtuosa señora Doña María Mateo Díaz madre de nuestros queridos amigos D. Evaristo y D. Joaquín Cánovas.

En el fúnebre acto del sepelio, que tuvo lugar en lunes en la mañana, se patentizó muy expresivamente las innumerables simpatías de que gozau dichos sus hijos y demás familia.

A todos ellos enviamos el testimonio más sincero de nuestro pesar por la desgracia que les aflige.

La fiesta que los vecinos del arrabal roig, celebraron en honor de Nuestra Patrona María de Monsorrete, estuvo muy animada y concurrida. El castillo de fuegos artificiales, á cargo de los señores Cánovas, fué como de mano maestro «super».

que tener en la mollera serrin de corcho, en lugar de esa masa que se lleva, por llevar algo en el centro de muy poquitas cabezas.

PEPETIN

## Semblanza

Es graciosa, aunque fea, tiene ojos negros, y los que la pretenden... pasan de ciento. Mas es su cara, de tanto darse polvos, la de una estatua.

## CHARADA

—Ayer, querida *todo* per la tarde con tu amiga *una-dos*, te ví contenta; ¿ibas á pasearte por el campo?  
—No, que iba a darime un baño enel (tercera.

## PASATIEMPOS

### Ya se fueron

Después de un escandalazo con dichos de lazoleta y después de haber oido mil «entusiásticos muéras», cogiditos de la mano so fueron Maura y Lacierva á ensayar nuevas posturas más ó ménos académicas, por si vuelven algún día á ser dueños de las riendas, no subir á la poltrona como un novato cualquiera.

D. Antonio vá á Mallorca y cuando se instale en ella, se entregará á la pintura, pues ha sido la «paleta» siempre del gran mallorquín, la querida compañera.

Pintará fusilamientos que asombrarán a la tierra y que serán acogidos con unánimes protestas. Le hará un retrato á Moret, para que en su cabecera lo ponga el señor de Mula, y hará algunas cosas nuevas que no podrán exhibirse.

Que estas cosas le consuelan me consta á mí, pero, en cambio ¿que hará el hombre de «la medla», ¿Cómo olvidar que él ha sido dueño de toda la prensa? ¿Cómo olvidar que su lápiz rompió más de una cabeza en algunas redacciones para encontrar la manera de solucionar despachos que él mutilaba? ¿Qué fuerza podrá hacer que no le bullan en la mente esas ideas de reformar todo aquello que á él se le antojaba? Fuera bromas, á mí me parece que D. Juan tendrá una pena bastante honda y lo siento lectores, de todas veras, pues á mí me era simpático este pobre de Lacierva, que no ha tenido más falta

## GEROGLIFICO

### Gallo Rodano

Soluciones anteriores.

A las charadas—*Emitio—Barbero.*  
Al gerooglífico—*Milano*

## Aurora

SOCIEDAD ANONIMA  
DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
DOMICILIADA EN BILBAO

Esta compañía, tiene hecho el depósito que marca la ley, para garantizar el resultado de sus operaciones que contrata con las clientes.

Esta compañía es de las más importantes y conocidas en Oriñuela.

Esta compañía realiza seguros de cosechas

Esta compañía cumple puntualmente y con exactitud todos sus compromisos.

Representante en el distrito d Oriñuela.

JOSE M. TERUEL

Constitución 5.

## EL ROJO EL PRACTICANTE

Ha recibido un bonito muestrario de papeles pintados para decorar habitaciones última novedad, de mucho gusto y muy baratos, desde 40 céntimos pieza de ocho metros de largo, hasta 15 pesetas.

436 dibujos donde elegir.

# SECCION DE ANUNCIOS

## GUANO PERUANO COMPLETO



### La Garza Real

Riqueza Garantizada

COMPITE CON LAS MAS ACREDITADAS MARCAS

ABRICANTES SEÑORES ALBARRACIN Y ALEMAN.—ESPINARDO

Depósito en Orihuela calle del Rio en el almacén de Galiano.

## Talleres de fundición y construcción

—DE—

### TOMAS AZNA È HIJOS

Ingenieros Constructores.—ALICANTE

Esta importante casa constructora ofrece al público las mas perfeccionadas PRENSAS PARA LA ELABORACION DE VINOS Y ACEITES

Estas prensas se distinguen por su solidez y c-mero conque están construidas, por lo que dan un resultado inmejorable y de mucha duración, siendo por esto las preferidas por todos los industriales que las conocen.

Estas sólidas prensas tienen un manejo sumamente sencillo, siendo esto una de las muchas ventajas que posee contando al mismo tiempo con los reducidos precios a que se venden.

INSTALACIONES DE MOTORES DE GAS POBRE CON SU GASOGENO

Tambien se encarga esta casa de hacer las instalaciones de los motores de gas pobre, que por su perfección y regularidad en la marcha consti tuyen el úamo adelanto, siendo muchos los fabricantes que las emplean, recomendándolas estos, como las mejores conocidas en su clase hasta la fecha.

Esta casa trabaja todo á cuanto se refiere á la construcción y fundición con mejores condiciones y economías que ninguna otra. Para más detalles dirigirse a nuestro representante: D. JOAQUÍN SANCHEZ BALLESTA, SANTIAGO, 5.—ORIHUELA

## SOCIEDAD ANONIMA CRS

PRINCESA 21.—Barcelona

Superfosfatos, Nitratos de Sosa, Amóniaco, Sales potasicas e etc.

Análisis de tierras.—(Remítense por correo 200 gramos).—Couttas é instrucciones sobre el empleo de los abonos.

Dirigirse al señor director de las oficinas de información técnica agrícola.

D. Juan Gavilán. Jovellanos, 5.—MADRID

Para precios y noticias mercantiles, dirigirse á la agencia de la

Sociedad Anónima CRS.—Quiroga, 41.—Alcave.

ó á la Sub-agencia DE ORIHUELA.

Loaces, 13

## Nuevas y Noticias

